

# anslut®

008513



## **SE** ARBETSLAMPA

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

## **NO** ARBEIDSLAMPE

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

## **PL** LAMPA ROBOCZA

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

## **EN** WORK LIGHT

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämnna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

[www.jula.com](http://www.jula.com)



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

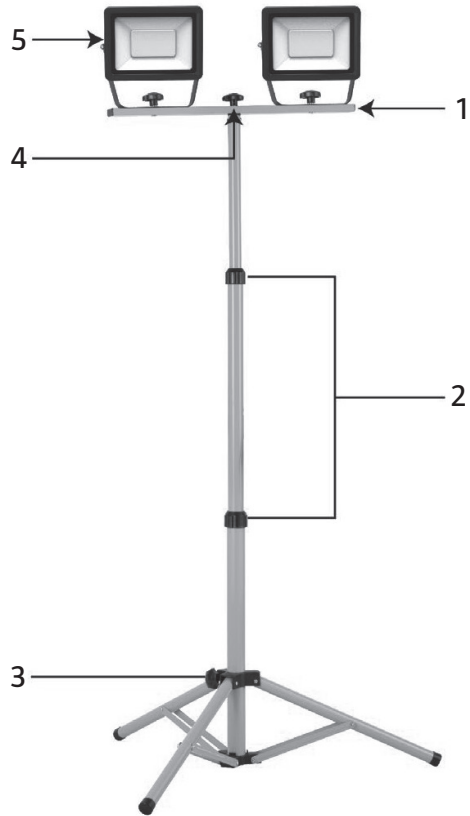
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2019-04-11

© Jula AB

1



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Koppla alltid ifrån strömförsörjningen före installation, anslutning och service.
- Produkten måste anslutas till skyddsjordad nätspänning vid installationen.
- Produkten kan monteras på underlag av brännbart material.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Felaktig anslutning medför risk för olycksfall. Elanslutning ska utföras av behörig elektriker.
- Modifiera aldrig produkten, då detta kan leda till allvarlig personskada samt att garantin kan upphöra att gälla.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara
- Akta nätsladden för vassa kanter.
- Skydda alltid stickproppen och nätuttaget från regn och fukt.
- Om skyddsglasat är spräckt ska produkten kasseras.
- LED-ljuskällan är inte utbytbar. När ljuskällan nått slutet av sin livslängd måste hela produkten bytas ut.

### WARNING!

- **Produkten blir mycket varm under användning – risk för brännskada. Håll brännbara material borta från produkten.**
- **Säkerställ god ventilation så produkten får tillräcklig kylning.**
- **Minimiatstånd till belysta objekt är 1 meter när produkten är tänd.**

## SYMBOLER

	Om skyddsglasat är spräckt ska produkten kasseras.
	Minimiatstånd till belysta objekt är 1 meter när produkten är tänd.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elskrot.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 50 W
Kapslingsklass	IP65
Ljusflöde	2 x 3750 lm
Färgtemperatur	4000 K

## BESKRIVNING

1. *Tvärstycke*
2. *Lås för höjdjustering*
3. *Gångjärn*
4. *Fingerskruv*
5. *Strålkastare*

### BILD 1

## MONTERING

Stativet levereras monterat. Stativet måste vara utfällt när strålkastaren monteras.

1. Lossa först gångjärnen (3) och fäll ut benen helt.
2. Justera stativhöjden genom att vrida låsen (2) moturs för att lossa dem, dra rören till önskad höjd och dra åt låsen igen.
3. Montera strålkastarna (5) på tvärstycket med fingerskruv och mutter genom hålet i mitten av varje strålkastarens fäste.
4. Ändra strålkastarnas vinkel genom att lossa skruvarna på vardera sidan om fästet, vinkla strålkastarna och dra åt skruvarna.
5. Kontrollera att produkten är ordentligt fastdragen och att stativet är korrekt monterat och står stadigt. Därmed är produkten klar för användning.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Koble alltid fra strømforsyning før installasjon, tilkobling og service.
- Produktet må kobles til et jordet uttak ved installasjonen.
- Produktet kan monteres på underlag av brennbart materiale.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet. Feil tilkobling medfører fare for el-ulykker. Installasjonen skal utføres av en godkjent elektriker.
- Forsøk aldri å modifisere dette produktet. Det kan føre til alvorlig personskade, og gjør at garantien bortfaller.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko
- Hold strømmledningen unna skarpe kanter.
- Beskytt alltid støpselet og stikkontakten mot regn og fuktighet.
- Hvis beskyttelsesglasset er sprukket, må produktet kasseres.
- LED-lyskilden er ikke utbyttbar. Når lyskilden når slutten av levetiden, må hele produktet byttes ut.

### ADVARSEL!

- **Produktet blir svært varmt ved bruk – fare for brannskade. Hold brennbart materiale unna produktet.**
- **Sørg for god ventilasjon, slik at produktet får tilstrekkelig kjøling.**
- **Minste avstand til belyste gjenstander er 1 meter når produktet er tent.**

## SYMBOLER

	Hvis beskyttelsesglasset er sprukket, må produktet kasseres.
	Minste avstand til belyste gjenstander er 1 meter når produktet er tent.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Uttjent produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 50 W
Kapslingsklasse	IP65
Lysstrøm	2 x 3750 lm
Fargetemperatur	4000 K

## BESKRIVELSE

1. Tverrstykke
2. Lås for høydejustering
3. Hengsel
4. Fingerskrue
5. Lyskaster

### BILDE 1

## MONTERING

Stativet leveres montert. Stativet må være utfelt når lyskasteren monteres.

1. Løsne først hengslene (3) og fell bena helt ut.
2. Juser stativhøyden ved å vri låsen (2) mot klokken for å løsne den, dra rørene til ønsket høyde og stram låsen igjen.
3. Monter lyskasterne (5) på tverrstykket med fingerskrue og mutter gjennom hullet i midten av hver lyskasters feste.
4. Endre lyskasternes vinkel ved å løsne skruen på hver side av festet, vinkle lyskasterne og stramme skruene.
5. Kontroller at produktet er skikkelig skrudd til, og at stativet er riktig montert og står stødig. Produktet er dermed klart for bruk.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem, podłączeniem lub naprawą urządzenia zawsze odłączaj zasilanie.
- Podczas montażu produkt należy podłączyć do uziemionej instalacji zasilania.
- Produkt można montować na podłożu z materiałów palnych.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Nieprawidłowe podłączenie stwarza ryzyko porażenia prądem. Podłączanie do instalacji elektrycznej należy zlecić uprawnionemu elektrykowi.
- Nigdy nie modyfikuj produktu, ponieważ może to doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała oraz utraty gwarancji.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Chroni przewód zasilający przed ostrymi krawędziami.
- Zawsze osłaniaj wtyczkę i gniazdko przed deszczem i wilgocią.
- Jeśli klosz jest pęknięty, produkt należy wyrzucić.
- Dioda LED nie jest wymienna. Gdy żywotność diody dobiegnie końca, należy wymienić cały produkt.

### OSTRZEŻENIE!

- **Produkt nagrzewa się podczas pracy – ryzyko oparzeń. Materiały palne należy przechowywać z dala od produktu.**
- **Zapewnij dobrą wentylację, by umożliwić właściwe chłodzenie produktu.**
- **Gdy lampa jest zapalona, nie powinna znajdować się bliżej niż metr od innych przedmiotów.**

## SYMBOLE

	Jeśli klosz jest pęknięty, produkt należy wyrzucić.
	Gdy lampa jest zapalona, nie powinna znajdować się bliżej niż metr od innych przedmiotów.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	2 x 50 W
Stopień ochrony obudowy	IP65
Strumień świetlny	2 x 3750 lm
Temperatura barwowa	4000 K

## OPIS

1. *Poprzeczka*
2. *Blokada do regulacji wysokości*
3. *Zawias*
4. *Pokrętło*
5. *Reflektor*

### RYS. 1



## MONTAŻ

Statyw dostarczany jest w stanie zmontowanym. Przed rozpoczęciem montażu należy rozłożyć statyw.

1. Poluzuj zawiasy (3) i rozłóż nóżki statywu.
2. Aby ustawić wysokość statywu, poluzuj blokady (2), przekręcając je w lewo, wysuń nóżki statywu na odpowiednią wysokość i z powrotem dokręć blokady.
3. Zamontuj reflektory (5) na poprzeczce, dokręcając je pokrętkami i nakrętkami znajdującymi się na uchwytach przy każdym reflektorze.
4. Jeśli chcesz zmienić kąt nachylenia reflektora, odkręć śruby, ustaw inny kąt, a następnie z powrotem dokręć śruby.
5. Sprawdź, czy reflektor jest dobrze dokręcony i czy statyw jest zamontowany poprawnie i stoi stabilnie. Produkt jest teraz gotowy do użycia.

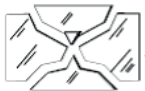
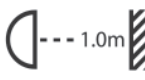


## SAFETY INSTRUCTIONS

- Always switch off the power supply before installation, connection and service.
- The product must be connected to an earthed power supply on installation.
- The product can be mounted on a surface of flammable material.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. Incorrect connection can result in electric shock. The electrical installation should be carried out by an authorised electrician.
- Never modify the product, this could result in serious personal injury and will invalidate the warranty.
- A damaged power cord or plug must be replaced by an authorised service centre or other qualified personnel to ensure safe use.
- Keep the power cord away from sharp edges.
- Always make sure the mains plug and power outlet are protected from rain and moisture.
- The product must be discarded if the glass front is cracked.
- The LED light source is not replaceable. When the light source has reached the end of its useful life the complete product must be replaced.

### WARNING!

- **This product becomes very hot during use. Risk of burns. Keep combustible materials away from the product.**
- **Ensure good ventilation to provide adequate cooling for the product.**
- **The minimum distance to an illuminated object is 1 metre when the product is switched on.**

## SYMBOLS

	The product must be discarded if the glass front is cracked.
	The minimum distance to an illuminated object is 1 metre when the product is switched on.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	2 x 50 W
Protection rating	IP65
Luminous flux	2 x 3750 lm
Colour temperature	4000 K

## DESCRIPTION

1. Crossbar
2. Lock to adjust height
3. Hinge
4. Thumb screw
5. Spotlight

FIG. 1

## ASSEMBLY

The stand is supplied ready assembled. Unfold the stand before fitting the spotlights.

1. First release the hinge (3) and then fold out the legs.
2. Adjust the height of the stand by turning the locks (2) clockwise to release them, pulling the tubes to the required height, and then tightening the locks again.
3. Fit the spotlights (5) on the crossbar with the thumb screws and nuts through the hole in the middle of each spotlight bracket.
4. Change the angle of the spotlights by undoing the screws on each side of the bracket, adjusting the angle, and then retightening the screws.
5. Check that the product is properly tightened and that the stand is correctly mounted and standing firmly in place. The product is now ready to use.